



DODATOK č. 4
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
(ďalej len „Dodatok“)

Číslo zmluvy: KZP-PO4-SC441-2019-53/AQG2

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, podľa § 25 zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení neskorších zákonov a podľa § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) medzi:

Poskytovateľom

názov: **Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky**
sídlo: **Námestie Ľudovíta Štúra 1, 812 35 Bratislava**
IČO: **42181810**
DIČ: **2023106679**

v zastúpení

názov: **Slovenská inovačná a energetická agentúra**
sídlo: **Bajkalská 27, 827 99 Bratislava**
IČO: **00002801**
konajúci: **Stanislav Jurikovič, generálny riaditeľ**

na základe splnomocnenia obsiahnutého v Zmluve o vykonávaní časti úloh riadiaceho orgánu sprostredkovateľským orgánom č. 21/2015/5.1 zo dňa 21. apríla 2015.
(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Prijímateľom

názov: **Mesto Tvrdošín**
sídlo: **Trojčinné námestie 185/2, 027 44 Tvrdošín**
IČO: **00 314 901**
DIČ: **2020573929**
konajúci: **Ing. Ivan Šaško, primátor**
(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivito „Zmluvná strana“)

ČLÁNOK I. PREDMET DODATKU

1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY, bod 6.13 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, uzatvorenej dňa 29.03.2021, evidovanej pod číslom: **KZP-PO4-SC441-2019-53/AQG2** (ďalej len „Zmluva“) dohodli na nasledovných zmenách:

1.1.1 Článok 3 ods. 3.1. Zmluvy sa mení nasledovne:

3.1. Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) Celkové oprávnené výdavky na Realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 70 978,00 EUR (slovom: sedemdesiatštyristosedemdesiatosem eur),
- b) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi NFP maximálne do výšky 67 429,10 EUR (slovom: šesťdesiatštyristodvadsaťdeväť eur 10/100), čo predstavuje 95 % (slovom: deväťdesiatpäť percent) z Celkových oprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu podľa odseku 3.1. písmeno a) tohto článku zmluvy,
- c) Prijímateľ vyhlasuje, že:
 - (i) má zabezpečené zdroje financovania Projektu vo výške 5 % (slovom: päť percent), čo predstavuje sumu 3 548,90 EUR (slovom: tritisícpäťstoštyridsaťosem eur 90/100) z Celkových oprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu podľa odseku 3.1. písmeno a) tohto článku zmluvy a
 - (ii) zabezpečí zdroje financovania na úhradu všetkých Neoprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu, ktoré vzniknú v priebehu Realizácie aktivít Projektu a budú nevyhnutné na dosiahnutie cieľa Projektu v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP.

1.1.2 Príloha č. 2 Zmluvy „Predmet podpory NFP“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku.

1.1.3 Príloha č. 3 Zmluvy „Rozpočet Projektu“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 3, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku.

ČLÁNOK II. OSTATNÉ USTANOVENIA

2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy a jej príloh, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia, zostávajú zachované a účinné v doterajšej úprave.

ČLÁNOK III. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

3.1 Tento Dodatok je uzavretý dňom podpisu obidvoch zmluvných strán a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, a to v súlade s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

3.2 Tento Dodatok je vyhotovený v 3 rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých Prijímateľ

dostane 1 rovnopis a 2 rovnopisy dostane Poskytovateľ.

- 3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Dodatku riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa 31. JAN. 2023

Podpis: **Stanislav Jurikovič**, generálny riaditeľ
Pečiatka

SLOVENSKÁ INOVAČNÁ
A ENERGETICKÁ AGENTÚRA
BRATISLAVA
-1800- (4)

Za Prijímateľa v **TVRDOŠINE**, dňa 02.02.2023

Podpis: **Ing. Ivan Šaško**, primátor
Pečiatka



Príloha: Príloha č. 2 Predmet podpory NFP
Príloha č. 3 Rozpočet Projektu

PREDMET PODPORY NFP

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

1. Všeobecné informácie o projekte

Názov projektu:	Rozvoj energetických služieb pre mesto Tvrdosín - verejné budovy
Kód projektu:	310041AQG2
Kód ŽoNFP:	NFP310040AQG2
Operačný program:	310000 - Operačný program Kvalita životného prostredia
Spolufinancovaný z:	Európsky fond regionálneho rozvoja
Prioritná os:	310040 - 4. Energeticky efektívne nízkouhlíkové hospodárstvo vo všetkých sektoroch
Konkrétny cieľ:	310040051 - 4.4.1 Zvyšovanie počtu miestnych plánov a opatrení súvisiacich s nízkouhlíkovou stratégiou pre všetky typy území
Kategórie regiónov:	LDR - menej rozvinuté regióny

Kategorizácia za Konkrétne ciele

Konkrétny cieľ:	310040051 - 4.4.1 Zvyšovanie počtu miestnych plánov a opatrení súvisiacich s nízkouhlíkovou stratégiou pre všetky typy území
Oblasť intervencie:	013 - Obnova verejnej infraštruktúry s cieľom zabezpečiť energetickú účinnosť, demonštračné projekty a podporné opatrenia
Hospodárska činnosť:	22 - Činnosti súvisiace so životným prostredím a zmenou klímy

2. Financovanie projektu

Forma financovania:	Predfinancovanie:	IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
		SK3302000000002467436659	Všeobecná úverová banka, a.s.	18. 3. 2021	31. 12. 2023
	Refundácia:	IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
		SK3302000000002467436659	Všeobecná úverová banka, a.s.	18. 3. 2021	31. 12. 2023

3.A Miesto realizácie projektu

P.č.	Štát	Región (NUTS II)	Vyšší územný celok (NUTS III)	Okres (NUTS IV)	Obec
1.	Slovensko	Stredné Slovensko	Žilinský kraj	Tvrdošín	Tvrdošín
Poznámka k miestu realizácie č. 1:					
P.č.	Katastr. územie	LV	Parcel. číslo	Súpis. číslo	Názov objektu
1	Tvrdošín	2725	3	185	Budova (mestský úrad)
2	Tvrdošín	4615	5/6	123	Spoločenská sála
3	Tvrdošín	4615	5/6	123	Knižnica
4	Tvrdošín	3924	124/1	118	Hotel Limba
5	Tvrdošín	2371	228/1	86	Objekt (Kultúrne spoloč. centrum ul. Farská)
6	Tvrdošín	2371	85/2	142	Materská škôlka (Oravské nábrežie)
7	Tvrdošín	4217	1147/1	165	Zdravotné stredisko (Tvrdošín)
8	Tvrdošín	2371	1176/1	849	Telocvičňa (Športová hala
9	Tvrdošín	2371	1143/6	872	Zákl. umelecká škola
10	Krásna Hôrka	2371	541/136	183	Dom služieb (Medvedzie)
11	Krásna Hôrka	2371	541/113	138	Materská škôlka 2 (Materská škola s.č. 138, pavilón B)
12	Krásna Hôrka	2371	541/113	138	Materská škôlka 2 (Hospodársky pavilón pri MŠ s.č. 138)
13	Krásna Hôrka	2371	541/112		Materská škola 2 pavilón A (MŠ s.č. 138)
14	Krásna Hôrka	2371	541/110	139	Materská škôlka 3 (MŠ s.č. 139) (pavilón A)
15	Krásna Hôrka	2371	541/383	350	Hospodársky objekt (Hospodársky pavilón pri MŠ s.č. 139)
16	Krásna Hôrka	2371	541/130		Telocvičňa (Základná škola M. Medveckej)
17	Krásna Hôrka	2371	541/333		Objekt prístavby školy (Základná škola M. Medveckej)
18	Krásna Hôrka	2371	541/213		Herňa na športové účely
19	Krásna Hôrka	2371	207	105	Materská škôlka (Krásna Hôrka)
20	Krásna Hôrka	2371	504/10	304	Sociál. zariad. pre futbalový štadión
21	Krásna Hôrka	5277	541/385	351	Mestská plaváreň Tvrdošín
22	Krásna Hôrka	2371	1/1	160	Kultúrne centrum (Kino JAVOR)

3.B Miesto realizácie projektu mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

4. Popis cieľovej skupiny

Cieľová skupina (relevantné v prípade projektov spolufinancovaných z prostriedkov ESF)

Nevzťahuje sa

5. Aktivity projektu

Celková dĺžka realizácie hlavných aktivít projektu (v mesiacoch):	11
Začiatok realizácie hlavných aktivít projektu (začiatok realizácie prvej hlavnej aktivity):	2.2022
Ukončenie realizácie hlavných aktivít projektu (koniec realizácie poslednej hlavnej aktivity alebo viacerých aktivít, ak sa ich realizácia ukončuje v rovnaký čas):	12.2022

5.1 Aktivity projektu realizované v oprávnenom území OP

Subjekt:	MESTO TVRDOŠÍN	Identifikátor (IČO):	00314901
-----------------	----------------	-----------------------------	----------

Hlavné aktivity projektu

- 343AQG200001 - C. Rozvoj energetických služieb na regionálnej a miestnej úrovni

Podporné aktivity projektu

Podporné aktivity: Podporné aktivity

Popis podporných aktivít:

Priradenie ku konkrétnemu cieľu: 310040051 - 4.4.1 Zvyšovanie počtu miestnych plánov a opatrení súvisiacich s nízkouhlíkovou stratégiou pre všetky typy území

5.2 Aktivity projektu realizované mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

6. Merateľné ukazovatele projektu

6.1 Príspevok aktivít k merateľným ukazovateľom projektu

Kód:	P0160	Merná jednotka:	počet
Merateľný ukazovateľ:	Počet energetických auditov	Čas plnenia:	K - koniec realizácie projektu
		Celková cieľová hodnota:	1,0000
		Typ závislosti ukazovateľa:	Súčet
Subjekt:	MESTO TVRDOŠÍN	Identifikátor (IČO):	00314901
Konkrétny cieľ:	310040051 - 4.4.1 Zvyšovanie počtu miestnych plánov a opatrení súvisiacich s nízkouhlíkovou stratégiou pre všetky typy území		
Typ aktivity:	34331004005 - C.Rozvoj energetických služieb na regionálnej a miestnej úrovni		
Hlavné aktivity projektu:	343AQG200001 - C. Rozvoj energetických služieb na regionálnej a miestnej úrovni	Cieľová hodnota	1

Kód:	P0358	Merná jednotka:	počet
Merateľný ukazovateľ:	Počet pripravených projektov realizovaných prostredníctvom poskytnutia energetickej služby	Čas plnenia:	K - koniec realizácie projektu
		Celková cieľová hodnota:	0,0000
		Typ závislosti ukazovateľa:	Súčet
Subjekt:	MESTO TVRDOŠÍN	Identifikátor (IČO):	00314901
Konkrétny cieľ:	310040051 - 4.4.1 Zvyšovanie počtu miestnych plánov a opatrení súvisiacich s nízkouhlíkovou stratégiou pre všetky typy území		
Typ aktivity:	34331004005 - C.Rozvoj energetických služieb na regionálnej a miestnej úrovni		
Hlavné aktivity projektu:	343AQG200001 - C. Rozvoj energetických služieb na regionálnej a miestnej úrovni	Cieľová hodnota	0

6.2 Prehľad merateľných ukazovateľov projektu

Kód	Názov	Merná jednotka	Celková cieľová hodnota	Príznak rizika	Relevancia k HP	Typ závislosti ukazovateľa
P0160	Počet energetických auditov	počet	1,0000	Nie	UR	Súčet
P0358	Počet pripravených projektov realizovaných prostredníctvom poskytnutia energetickej služby	počet	0,0000	Nie	UR	Súčet

7. Iné údaje na úrovni projektu

Subjekt: MESTO TVRDOŠÍN		Identifikátor (ICO):	00314901
Kód	Názov	Merná jednotka	Relevancia k HP
D0249	Počet pracovníkov, pracovníčok refundovaných z projektu mimo technickej pomoci OP/OP TP	FTE	PraN
D0250	Počet pracovníkov, pracovníčok so zdravotným postihnutím refundovaných z projektu mimo technickej pomoci OP/OP TP	FTE	PraN
D0251	Počet pracovníkov, pracovníčok mladších ako 25 rokov veku refundovaných z projektu mimo technickej pomoci OP/OP TP	FTE	PraN
D0256	Počet pracovníkov, pracovníčok starších ako 54 rokov veku refundovaných z projektu mimo technickej pomoci OP/OP TP	FTE	PraN
D0257	Počet pracovníkov, pracovníčok patriacich k etnickej, národnostnej, rasovej menšine refundovaných z projektu mimo technickej pomoci OP/OP TP	FTE	PraN
D0261	Mzda mužov refundovaná z projektu (priemer)	EUR	PraN
D0262	Mzda mužov refundovaná z projektu (medián)	EUR	PraN
D0263	Mzda žien refundovaná z projektu (priemer)	EUR	PraN
D0264	Mzda žien refundovaná z projektu (medián)	EUR	PraN
D0266	Podiel žien na riadiacich pozíciách projektu	%	PraN
D0267	Podiel žien na iných ako riadiacich pozíciách projektu	%	PraN

8. Rozpočet projektu

8.1 Rozpočet prijímateľa

Subjekt:	MESTO TYRDOŠIN	Identifikátor (ICO):	00314901
		Výška oprávnených výdavkov:	70 978,00 €

Priame výdavky

		Celková výška oprávnených výdavkov		
Konkrétny cieľ:	310040051 - 4.4.1 Zvyšovanie počtu miestnych plánov a opatrení súvisiacich s nízkouhlíkovou stratégiou pre všetky typy území	70 978,00 €		
Typ aktivity:	34331004005 - C.Rozvoj energetických služieb na regionálnej a miestnej úrovni	70 978,00 €		
Hlavné aktivity projektu:	1. 343AQG200001 - C. Rozvoj energetických služieb na regionálnej a miestnej úrovni	70 978,00 €		
		Oprávnený výdavok		
Skupina výdavku:	1.1 - 518 - Ostatné služby	65 778,00 €		
		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma
		Suma		
Podpoložka výdavku:	1.1.1 - Energetický audit - verejné budovy	ks	1	65 778,00 €
		65 778,00 €		
		1.1.2 - Priprava projektu GES	ks	0
		0,00 €		
Skupina výdavku:	1.2 - 904 - Paušálna sadzba na výdavky na zamestnancov (nariadenie 1303/2013 čl. 68a ods. 1)	5 200,00 €		
		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma
		Suma		
Podpoložka výdavku:	1.2.1 - Priame výdavky na zamestnancov deklarované na základe PS (ak relevantné, pre realizáciu podaktivity C1 / C2 / interného riadenia projektu)	Projekt	1	5 200,00 €
		5 200,00 €		

Nepriame výdavky

		Celková výška oprávnených výdavkov		
Konkrétny cieľ:	310040051 - 4.4.1 Zvyšovanie počtu miestnych plánov a opatrení súvisiacich s nízkouhlíkovou stratégiou pre všetky typy území	0,00 €		
Podporné aktivity:	1. 310AQG2P0001 - Podporné aktivity	0,00 €		
		Oprávnený výdavok		
Skupina výdavku:	nezaevidované			

8.2 Rozpočty partnerov

Nevzťahuje sa

8.3 Zazmluvnená výška NFP

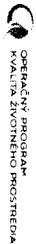
Celková výška oprávnených výdavkov:	70 978,00 €
Celková výška oprávnených výdavkov pre projekty generujúce príjem:	0,00 €
Percento spolufinancovania zo zdrojov EÚ a ŠR:	95,0000 %
Výška nenávratného finančného príspevku:	67 429,10 €



Výška spolufinancovania z vlastných zdrojov prijímateľa:

3 548,90 €





Podrobný rozpočet projektu - ZV

Název příjemce:	Město Tvrdošín
Název projektu:	Rozvoj energetických služeb v městě Tvrdošín - veřejné budovy
Je příjemceř platcom DPH v rozsahu projektu:	ne

Hlavná aktivita projektu - C. Rozvoj energetických služieb na regionálnej a miestnej úrovni									
Název výdavku	Skupina výdavkov	Merná jednotka	Počet jednotiek	Jednotková cena bez DPH (eur)	Cena celkom bez DPH (eur)	Cena celkom s DPH (eur)	Opravený výdavok	Spôsob stanovenia výšky výdavku	Všeob. popis výdavku
C1. Vypracovanie účelových energetických auditov									
Energetický audit	518 Ostatné služby	ks	1,00	57 500,00	57 500,00	69 000,00	65 778,00	VO bolo ukončené. Výška výdavku bola stanovená na základe uzavretej zmluvy s úspešným uchádzačom a v súlade s údajmi uvedenými v tabuľke č. 12 formulára ŽoNP - Verejné obstarávanie pri rešpektovaní stanoveného finančného limitu.	Vypracovanie účelového energetického auditu budov za účelom identifikácie a návrhu opatrení energetickej efektívnosti realizovateľných formou garantovanej energetickej služby (GES)
C2. Príprava projektu GES									
Technická podpora	518 Ostatné služby	ks	1,00	0,00	0,00	0,00		VO nebol ukončený uzavretím zmluvy s úspešným uchádzačom. Výška výdavku bola stanovená na základe uzavretej zmluvy s úspešným uchádzačom. Výška výdavku bola stanovená na základe uzavretej zmluvy s úspešným uchádzačom.	Príprava technických podkladov na využitie GES, výsledkom prípravy projektu je uzavretie zmluvy prípravou zmluvy energetickej efektívnosti pre verejný sektor.
Právne služby	518 Ostatné služby	ks	1,00	0,00	0,00	0,00	0,00	VO nebol ukončený uzavretím zmluvy s úspešným uchádzačom. Výška výdavku bola stanovená na základe uzavretej zmluvy s úspešným uchádzačom.	Príprava verejného obstarávania na výber poskytovateľa GES.
Realizácia VO	518 Ostatné služby	ks	1,00	0,00	0,00	0,00	0,00	VO nebol ukončený uzavretím zmluvy s úspešným uchádzačom. Výška výdavku bola stanovená na základe uzavretej zmluvy s úspešným uchádzačom.	
SPOLU ostatné príjmy výdavky na podaktívitu C2. Príprava projektu GES					0,00	0,00			
SPOLU ostatné príjmy výdavky					57 500,00	69 000,00			
Príjmy z výdavkov sa uplatňujú.									
Název výdavku	Skupina výdavkov	Merná jednotka	Počet jednotiek	Jednotková cena bez DPH (eur)	Cena celkom bez DPH (eur)	Cena celkom s DPH (eur)	Opravený výdavok	Spôsob stanovenia výšky výdavku	Všeob. popis výdavku
Príjmy z výdavkov na zamestnancov deklarované na základe PS (ak relevantné, pre realizáciu podaktívity C1 / C2 / interného riadenia projektu)	904 Pausálna sadzba na výdavky na zamestnancov (nariadenie 1303/2013, čl. 68a ods. 1)	%	20,00	20,00	5 200,00	5 200,00	5 200,00	Výška výdavku bola stanovená na základe paušálnej sadzby na výdavky na zamestnancov vo výške 20 % ostatných príjmov výdavkov projektu v súlade s čl. 68a ods. 1 všeobecného nariadenia.	Riadenie projektu
SPOLU Hlavné aktívity (celkové opravené príjmy výdavky projektu)					62 700,00		70 978,00		
Podporné aktívity projektu									
Název výdavku	Skupina výdavkov	Merná jednotka	Počet jednotiek	Jednotková cena bez DPH (eur)	Cena celkom bez DPH (eur)	Cena celkom s DPH (eur)	Opravený výdavok	Spôsob stanovenia výšky výdavku	Všeob. popis výdavku
Plagát	518 Ostatné služby	ks	1,00	0,00	0,00	0,00	0,00	VO bolo ukončené uzavretím zmluvy s úspešným uchádzačom. Výška výdavku bola stanovená na základe uzavretej zmluvy s úspešným uchádzačom.	
Publikovanie článku o projekte	518 Ostatné služby	ks	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	VO bolo ukončené uzavretím zmluvy s úspešným uchádzačom. Výška výdavku bola stanovená na základe uzavretej zmluvy s úspešným uchádzačom.	
SPOLU Podporné aktívity (celkové opravené príjmy výdavky projektu)					0,00	0,00	0,00		
SPOLU celkové opravené výdavky projektu					62 700,00	74 200,00	70 978,00		